

키르기스스탄 키르국제대학교와 한국 남서울대학교 간의 학생교류협정서

한국과 키르기스스탄 간의 교육·문화 교류 및 협력관계를 강화하며,
한국 남서울대학교와 키르기스스탄 키르국제대학교는 양교의 교육협력 및
학생교류를 위해 아래와 같이 상호 협력한다.

- 아 래 -

제 1 조: 협력프로그램의 명칭은 “남서울대학교 한국어 예비과정”이라고 칭한다.

제 2 조: 과정은 2+1+2, 교환학생, 단기어학연수과정으로 구분 한다.

1. 교환프로그램

① 양 대학은 동일한 인원수의 학생 교환을 원칙으로 한다. 교환기간은 1년으로 정하며, 등록금은 상호 면제하지만 기숙사비 및 기타 비용은 학생 본인이 부담한다.

② 교환 인원수가 불균형인 경우, 남서울대학교의 학생은 방학기간 중 키르기스스탄 키르국제대학교로 4주 동안 단기어학연수를 갈수 있다.

③ 교환학생으로 유학하고자 하는 학생은 사전에 남서울대학교 외국인교수의 서류 및 면접을 거쳐 키르국제대학교의 대학교에 신청하여 입학허가서를 받아야 된다.

2. 교육연계프로그램(2+1+2)

① 유학 예정인원은 키르국제대학교의 대학에서 2년간의 전공과정을 이수한 후, TOPIK(한국어능력시험) 3급 이상 성적에 합격 후, 남서울대학교 외국인교수의 서류 및 면접을 거쳐 유학신청이 가능하다.

② 키르국제대학교에서 추천한 학생의 2학년 시기 동안 남서울대학교에서 이수한 학점은 심사를 거쳐 을의 대학의 2학년 성적으로 대신할 수 있다.

③ 키르국제대학교에서 유학한 학생의 2년간의 학점을 인정하며, 심사를 거쳐 남서울대학교의 학부 전공 1학년과 2학년의 학점을 대신할 수 있다. 유학한 학생은 키르국제대학교의 졸업증서를 수여받은 후, 갑에서 인정하는 TOPIK(한국어능력시험)3급에 통과하면 남서울대학교의 학부 전공 3학년에 편입할 수 있다.

3. 단기어학연수과정

① 양 대학은 여름방학 중 및 겨울방학 중에 단기어학연수과정으로 학생을 파견할 수 있다.

제 3 조: 입학조건 및 모집기준

1. 양교의 심사를 통해 입학조건 미충족자 또는 한국어 학습능력 미충족자에게는 입학 자격을 부여하지 않는다.

2. 학생이 제공한 자료는 반드시 사실로서 고지하여야 하며, 양교는 각국의 합법적인

자격을 지닌 교육기관으로서의 지위와 명예의 수호를 위해 노력한다. 기타의 사항은 양교의 외국인 및 재외국민 입학기준에 따른다.

제 4 조: 지원전공의 선택

1. 키르국제대학교에서 선발·추천한 지원자는 모두 남서울대학교에 현재 설치된 전공 분야(특수 분야는 제외) 중에 자신의 전공을 자유롭게 선택하도록 한다.

제 5 조: 학비 (신·편입생 동일)

1. 입학금: 키르기스스탄 키르국제대학교를 통해 입학하는 학생의 입학금은 전액 면제하도록 한다.

2. 등록금: 매 학생의 첫 번째 학기의 등록금은 1회에 한하여 어학성적에 따라 한국 학생의 30%~60% 상당액을 납부하도록 한다. (이하 모든 금액은 납부 당시의 매입환율에 따른 한국화폐를 기준으로 하며 한국화폐로 지불한다. 두 번째 학기부터는 매 학기 성적에 따라 한국학생 등록금의 30%~70%를 납부하도록 한다. 단, 인문, 공, 상업계의 전공별로 등록금의 차이가 있으며, 기타 학생회비, 교재비, 보험료 등은 자비부담으로 한다. (단, 이전 학기의 성적이 3.0이하인 학생은 장학금 혜택을 받을 수 없다.)

3. 남서울대학교는 위의 두 가지 항목 이외의 다른 명목의 학습비용을 징수하지 아니하며, 키르국제대학교에서 선발·파견한 학생들에게는 한국학생과 동등하게 교내 일체의 학습시설을 이용할 권한과 혜택을 부여한다.

제 6 조: 기숙사 이용 관련

1. 기숙사: 남서울대학교는 키르국제대학교에서 선발·파견한 학생들에게 기숙사(학생생활관)에 입주할 수 있도록 하며, 한국 기숙사생들과 동등하게 기숙사의 부속시설을 이용할 수 있도록 한다.

제 7 조: 남서울대학교 한국어 예비과정

1. 양교는 공동으로 “남서울대학교 한국어 예비과정”을 운영하며, 프로그램을 실시한다. 키르국제대학교는 학생모집을 책임져 키르기스스탄에서 그 해 유학을 준비하는 학생 중에서 한 개 반 이상(각반 약 20명 정도)을 모집하여 키르국제대학교에서 한국어를 집중 교육시킨다.

2. 남서울대학교 한국어예비과정을 이수한 학생이 한국교육부에서 요구하는 한국어능력시험(TOPIK) 3급 이상에 통과한 경우는 바로 남서울대학교 3학년으로 편입학 할 수 있다. 단, 한국어능력시험 3급을 통과하지 못한 학생은 교환학생으로 남서울대학교에서 1년 동안 한국어기초과정을 수강할 수 있다.

3. 키르국제대학교는 학생에 대한 시간과 비용절약을 위해 유학출국 4개월 이전에 유학서류를 접수하여 남서울대학교에 넘겨주고 남서울대학교는 출국수속에 대한 모든 업무를 책임지고 진행하며 교내까지 인솔하여 입학될 수 있도록 한다.

제 8 조: 유학생의 졸업증서와 졸업학위

1. 남서울대학교는 키르국제대학교에서 보낸 유학생에 대해 본과 학습기간이 만료되고 남서울대학교의 학칙에 규정된 소정의 학점을 취득한 경우에는 한국교육부에서 승인한 학사 학위증명서를 수여할 것을 보증한다.

제 9 조: 기타

1. 파견학생의 휴학은 원칙상 불가하다. 만약 불가항력의 원인으로 휴학을 할 때는 반드시 귀국하도록 한다.

2. 남서울대학교에서 다른 대학으로 전학하고자 할 경우는 원칙상 불가하며, 반드시 귀국하여 다시 출국수속을 밟아 전학토록 한다.

3. 본 협의서의 유효기간은 5년으로 하며 기간 만료 후에 양교가 이의를 제기하지 않으면 자동적으로 연장된다.

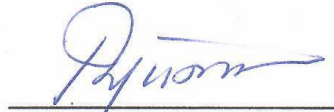
4. 본 협의서 이외의 사항에 대해서는 지속적 협의를 통해 결정한다.

5. 본 협정서의 폐지를 원하는 측은 반드시 6개월 이전에 상대측에게 서면 형식으로 통보해야 한다.

본 협정서는 각 대학의 대표가 서명한 날로부터 효력이 발생하고 각 원본의 효력에 대해서는 국가의 언어와 법률에 따른다.

키르기스스탄 키르국제대학교

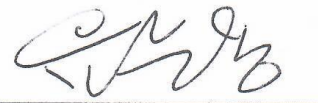
대표: 유 민



일시: 2021년 월 일

한국 남서울대학교

대표: 윤 승 용



일시: 2021년 월 일